

Hinweise zur Anwendung:

Heilen der Verletzungen von Sprunggelenken: Distorsionen I° und II°, Bänder - Verletzungen. Stabilisierung bei anhaltender oder vorübergehender Instabilität des Sprunggelenkes. Die Orthese schützt das Gelenk vor übermäßigen Eversions- und Inversionsbewegungen. Habituelle Verdrehung des Schienbeines des Sprunggelenkes. Prophylaxe gegen Verletzungen und Überlastungen dieser Gegend.

Kontraindikation:

Instabile Brüche, die einer Versteifung im Gipsverband bedürfen. Das Produkt ist für Anwendung auf einer Baumwolle-Socke bestimmt. Beim Auftreten irgendwelcher Probleme mit der Nutzung des Produktes wenden Sie sich bitte an den Arzt. Patienten mit gestörter Blutzufuhr zu Extremitäten, z.B. mit Diabetes oder Gefäßerkrankungen, müssen mit besonderer Sorgfalt handeln. Die Orthese darf nicht auf offene Wunden angewandt werden.

Selection and fitting:

1. Zwecks der richtigen Wahl der Orthesengröße soll der Umfang des Fußes in einer Socke über die Fersenbeinhöcker und Fußrücken gemessen werden.
2. Infolge der falschen Wahl der Größe kann die Effektivität der Wirkung verringert werden.
3. Stecken Sie den Fuß in die Orthese ein, so dass sich die Ferse in der dafür bestimmten Öffnung befindet, legen Sie die Zunge so zurecht, dass sie den Fußrücken nicht drückt und den Fuß vor der Schnürung schützt.
4. Schnüren Sie die Orthese genauso wie einen normalen Schuh.
5. Das Stabilisierungsband führen Sie von der inneren Seite über den Fußrücken, dann wickeln Sie das Sprunggelenk um und knöpfen über dem inneren Knöchel zu. Das Stabilisierungsband von der Seite wickeln Sie genauso um. Die Stabilisierungskraft kann über entsprechende Spannung der Stabilisierungsbänder reguliert werden.

6. Versuchen Sie, die Extremität zu belasten und überprüfen Sie, ob die Kraft der Schnürung die entsprechende Stabilisierung sicherstellt. Bei Bedarf schnüren Sie die Orthese noch einmal, damit Sie den richtigen Komfort und entsprechende Kraft der Stabilisierung genießen können

Kontraindikation:

Vor dem Waschen sollen Aussteifungsstücke aus nicht rostendem Stahl aus der Orthese ausgezogen werden. Schnürsenkel sind separat (mit Hand) zu waschen. Die Orthese kann in niedrigen Temperaturen (30°) mit Zugabe von milden Waschmitteln, ohne Weichspüler gewaschen werden. Keine Bleichmittel und starken Detergenzien anwenden! Zwecks der Trocknung die Orthese auf ein Handtuch legen und in der Luft trocknen lassen. Nicht auswringen. Weder im Wäschetrockner noch am Heizkörper trocknen lassen. Nach jedem Waschen ist der Zustand der Orthese zu überprüfen.

Wichtig:



Unrichtige Körperpflege, Anwendung unrichtiger Waschmittel können zu Schürfungen und anderen Beschwerden im Zusammenhang mit erhöhter Schweißbildung und Entwicklung der Bakterienflora führen.

Maße:

Größe	Umfang des Sprunggelenkes über die Ferse (cm)
S	28-31
M	31-33
L	33-36



Instrukcja użytkowania

User Manual

Gebrauchsanleitung



PRO8

MEYRA[®]
medical CE

PL

ORTEZA STABILIZUJĄCA STAW SKOKOWY

EN

ANKLE BRACE PRO8

DE

LANGE KNIEGELENKORTHESE MIT VERSTELLBAREM BEUGUNGSWINKEL

NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER / KATALOGNUMMER: MQB2A

Zastosowanie:

Leczenie urazów stawów skokowych: skręceń I° i II°, uszkodzeń więzadłowych. Stabilizacja w przypadku trwałej lub czasowej niestabilności stawu skokowego. Zabezpiecza staw przed nadmiernymi ruchami ewersyjnymi i inwersyjnymi. Nawykowe skręcenie stawu piszczelowo-skokowego. Profilaktyka urazów i przeciążeń tej okolicy.

Przeciwwskazania:

Niestabilne złamania wymagające usztywnienia w opatrunku gipsowym. Produkt jest przeznaczony do noszenia na skarpecie bawełnianej. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów związanych z użytkowaniem produktu prosimy o skontaktowanie się z lekarzem. Pacjenci z zaburzeniami dopływu krwi do kończyn, np. chorujący na cukrzycę lub chorobę naczyń obwodowych, muszą zachować szczególną ostrożność. Nie należy zakładać ortozy na otwarte rany.

Dobór i zakładanie ortozy:

1. Aby właściwie dobrać rozmiar ortozy należy zmierzyć obwód stopy w skarpetce przez guz piętowy i podbicie.
2. Zły dobór rozmiaru może powodować zmniejszenie efektywności działania ortozy.
3. Włóż stopę w ortezę tak, aby pięta znalazła się w przeznaczonym dla niej otworze, ułóż język tak aby nie uciskał grzbietu stopy oraz chronił stopę przed sznurowaniem.
4. Zasznurowuj ortezę dokładnie tak jak zwykły but.
5. Taśmę stabilizującą od strony przyśrodkowej poprowadź po wierzchu stopy, następnie zawiń wokół stawu skokowego i zapnij powyżej kostki przyśrodkowej. Taśmę stabilizującą od strony bocznej zawiń analogicznie. Siłę stabilizacji można regulować poprzez właściwe naciągnięcie taśm stabilizujących.

6. Spróbuj obciążyć kończynę i sprawdź czy siła zasznurowania zapewnia właściwą stabilizację. W razie potrzeby przesznurowuj ortezę raz jeszcze dla uzyskania pełnego komfortu i właściwej siły stabilizacji.

Konserwacja:

Przed praniem należy wyciągnąć stalki ze stali nierdzewnej znajdujące się w tutorze ortozy. Sznurówki należy uprać oddzielnie (ręcznie). Ortezę można prać w niskich temperaturach (30°) z dodatkiem łagodnych środków piorących, bez użycia płynów zmiękczających tkaniny. Nie używać wybielaczy oraz silnych detergentów. W celu wysuszenia należy położyć ortezę rozłożoną na ręczniku i suszyć na powietrzu. Nie skręcać, nie wyżywiać ortozy. Nie suszyć w suszarce automatycznej ani na grzejniku. Należy sprawdzić stan ortozy po każdym praniu.

UWAGA:

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty.

UWAGA:

Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane z wzmożoną potliwością i rozwojem bakteryjnym.

Rozmiar:

Rozmiar	Obwód stawu skokowego przez piętę (cm)
S	28-31
M	31-33
L	33-36

Indications:

Treatment of ankle joint injuries: sprains I° and II°, ligaments damage. Stabilization in case of permanent or temporary instability of the ankle joint. Protection against excessive eversion and inversion movement. Habitual sprain of the ankle joint. Prevention of injuries and overloading.

Contraindications:

Unstable fractures require stiffening in a cast. The product is designed to be worn on a cotton sock. In case of any problems related to use of the product, please contact your doctor. Patients with impaired blood supply to the extremities, eg. with diabetes or peripheral vascular disease, must preserve extreme caution. Do not wear the brace on open wounds.

Selection and fitting:

1. In order to properly choose the size of the brace, measure the circumference of the foot in a sock by the calcaneus and instep.
2. Wrong choice of the size may reduce the effectiveness of the orthosis.
3. Insert foot into the brace so that the heel is settled in designed hole. Place the tongue comfortable so dorsum of the foot is not oppress and ankle joint is protected from the lacing.
4. Cord orthosis exactly like a normal shoe.
5. Lead stabilizing strap from the medial side after the top of the foot, then wrap around the ankle and fasten above the medial malleolus. Lead stabilizing strap from the lateral side analogously. The force of stabilization can be adjusted by proper tension of the tapes.
6. Try to charge the limb and check whether the force of the lacing provides adequate stability. If necessary lace orthosis once again to achieve maximum comfort and proper stabilization force.

Maintenance:

Laces should be washed separately (manually). Orthosis can be washed in cold temp. (30°) with a mild detergent, without using liquid fabric softeners. Do not use bleach and strong detergents. In order to dry the orthosis place it on a towel and spread out and dry in the air. Do not twist, do not wring out brace. Do not tumble dry automatic or on a heater. Check the condition of orthotic after every wash.

UWAGA:

Failure to persevere good personal hygiene, usage of the wrong detergent can cause abrasions or other ailments associated with increased sweating and bacterial growth.

UWAGA:

The final decision concerning the usage and selection of the appliance shall be made by the doctor or medical specialist.

Size:

Size	Circumference of the foot by calcaneus and instep (cm)
S	28-31
M	31-33
L	33-36